

Conspectus Siglorum

Conspectus siglorum

C	Colmar, Bibliothèque municipale, 33 (41), IX ^e siècle, f. 81v-118r
H	Bamberg, Staatsbibliothek, Msc. Bibl. 154, IX ^e siècle, f. 101v-178v
K	Karlsruhe, Badische Landesbibliothek, Aug. Perg. CCXVIII, IX-X ^e siècle, f. 82-127v
L	Laon, Bibliothèque municipale 24, IX ^e siècle, f. 1v-67v
T	Monte Cassino, Archivio dell'Abbazia, 316 F, IX ^e siècle, f. 48-142
O	Oxford, Bodleian Library, Marshall 19, IX ^e siècle, f. 1v-42v
Σ	Sankt Gallen, Stiftsbibliothek, Sang. 130, VIII-IX ^e siècle, f. 267-355
Lag	Liber interpretationis hebraicorum nominum, Paul de Lagarde, 1959, p. 59-161 (CCSL 72)

1 **0.1 I**

- 2 Iatham: Domini consummatio siue perfectio.
- 3 Iezrahel: Semen dei
- 4 Iarib: Diiudicans uel ulciscens

0.2 I

Iatham¹: L'accomplissement ou la perfection du Seigneur
Iezrahel²: La semence de Dieu
Iarib³: Jugeant ou vengeant

¹Os 1.1
²Os 1.4
³Os 5.13

2 Iatham LOT; Ieththam C ,Ietham H ,Iotam K ,Iotham Lag ,Iathan Σ consummatio CHKL-
LagOT; consumatio Σ siue C; uel O **4** Iarib CHKLLagOT; Iarith Σ Diiudicans CHKLLagT Σ ;
Deiudicans O *om.* CHKLLagO Σ ; de T *om.* CHKLLagOT; superior Σ